

18 59  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. Μουσ. I, 59/1970

Α!  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Φεβρουάριος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομέπολις) *Μολόχας*.....  
(παλαιότερον ὄνομα: *Γκινός*...), Ἐπαρχίας *Βοϊτίου*...  
Νομοῦ *Κοζάνης*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Λεωνίδας*  
*Τζαννίδης*.... ἐπάγγελμα *Διδάσκων*.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Ταχυδρ. Νεαπόλεως - Βοϊτίου*..  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον *13*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Γεώργιος Π. Τριβοντίδης*.....  
.....  
ἡλικία *70*.... γραμματικαὶ γνώσεις *ἀσκήσειν ἀπὸ Σχολείων*  
..... τόπος κατεγωγῆς *Νεοταρξίαν Τεφλίκης*  
*Εὐαγγελίου Σωτήριος* *69*..... *ὁμοίως*  
*Π. Καραμάνης* *Εὐάγγελος* *67*..... *Ἰνδραγόρας* *63*

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προσωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; *Μεδινά, ὁρ. ὁρορ. αὐ*  
*Ὀρεινὰ καὶ ἑνὰ ἐξ. χειρ. οὐραδίου ὁρ. ὁρορ. αὐ*  
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; *Ὑποῖχαν. χωριστὰ*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *εἰς φάρ.*  
*Πρόσωπα καὶ μάχινα ἔσθαι* *11. Χασιμῆ* *7. Τίτλιν*  
*ὑπὸ ἰδιότητος*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκέντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; *Διατηρεῖται συγκεντρωμένη καὶ ἡ δακ-*  
*μὴ ἐξίνετο μετὰ τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς*..

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....

*Συγχρόνως καὶ εἰς τὰ δύο (γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν) ...*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *Ναί* .....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; .....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) .....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται : ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

*Ἄνδρες καὶ γυναῖκες τὰ δύο  
Ἐλάμβανον εἶδος*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρεταί) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; Ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ οὐ...

*Δούλοι ἢ τειράνη ἢ ἀποπληγ. σκῆπτρ. ἔργασις*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *Ἐπὶ τὸν ὦ* .....

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....

*Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς καὶ κατὰ τὴν ἐργασίαν*

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαινόντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

1) A1.  $\text{bpyr}^{\text{b}} \text{paros} \gamma \eta \varsigma \text{ mag} \alpha \text{ v} \epsilon \lambda \epsilon \varsigma$  .....

2) *Mordcanarius Xipha chinensis*

- 2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας ; ..... Μ. 1872. 2. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833.

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; ... *Βίθρη π. ἄροτρον 1930*

19.5.6. *мнхондэ*

- 1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).  
Είς ποία κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;  
Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ άροτρον αὐτό ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμή-  
θεια αὐτοῦ ;

Παραθέσσετε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφία)ν) εκάστου τύπου σιδηρού άρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2 ..... 5 ..... 8 .....

3. . . . . 6. . . . . 9. . . . .



- 2) Τρακτέρ (από πότε είναι εν χρήσει;) ..... 1958  
3) Μηχανή θερισμού ..... 1956

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). 1956.....  
5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ..... 1954
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .....  
· τὸ ἄροτρον, τὸ ξύλινον, ἀνέειπεν· κατεσκεύαζε  
· ὁ ἡλιαὸς ὁ γεωργός  
· ἡ ἐπίεικτος ἀτά ὁ ἡλιαὸς γεωργός·
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ υπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα :

- 3) Ίχθυογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ. τὰς ὑλιν
- |                           |             |          |
|---------------------------|-------------|----------|
| 1. χιέφ'                  | 6. εὐρυτής" | 11. ὠχ.  |
| 2. { κεφαλάρ              | 7. /        | 12. .... |
| 3. {                      | 8. γυν'     | 13. .... |
| 4. κανταντ.β'             | 9. ....     | 14. .... |
| <del>α.β.</del> (βαρμικι) | 10. ....    | 15. .... |
- οὐδὲ γὰρ σταθὴ εἰς δουλοχνη



(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμῳσιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς  
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὧλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν  
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆ-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

τὸ ὕνι ἦτο κίβ. κορυφῆς πλάτν ἀροτρίασιν ὧλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν

1) τὸ ὕνι τ' ἀρετρί' ἔχον. 2) τὸ ὕνι ο.κ. 11



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; .....

1) ῥαπίκη

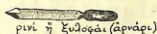
- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; .....



Ἦτο κατασκευασμένη ἀποκατεσκευασμένη  
ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου. ἔχρησιμοποιεῖτο δι' ὧλων  
τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν. τὸ αὐτὸ καλεῖται 11

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.) ....

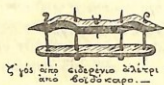
1) τὸ σκεπάρνι 2) τὸ πριόνι 3) τὸ ξυλοφάι  
ἀρνάρι



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος *Δύο Βοῦς ἢ δύο Βόες.....*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ..... *Δύο καὶ μάχιετα ἡ ἀρνικά ἡ ἀρένικα.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Λοφθαῶς καὶ ἀπαράτητος ἢ ἔνεος ζυγόν...*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.) .....

*ἡ ἐξ εὐδεργίου ἡ ἐξ ἀρνικά ἡ ἀρένικα*

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ....

*Μίνα καὶ Α'*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ....

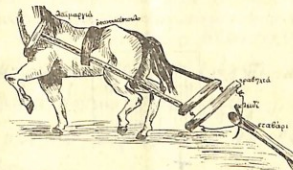
*ἡ ἔταν πετρί ἡ τὰ φαίετ'*

*ἡ ἐκ κηρύς καὶ καὶ καὶ ἐκ δερμάτος*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; .....

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; .....

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την όποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



#### ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἄρου ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας. *κατὰ τὸν τόπον τοῦ ἀροτρίου*

*κατὰ τὸν τόπον τοῦ ἀροτρίου*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἄλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *το ποδὲ τοῦ ἀροτρίου ζεύγεται*  
*ἀπὸ τὸν τῆλιν καὶ τὸν ἀροτρίου τοῦ ἀροτρίου*  
*λας τοῦ ἀροτρίου*

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

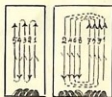
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).  
*μόνον ἐπὶ τὴν ἀροτρίαν κατευθύνει διὰ τὸν ἀροτρίου*  
*ἢ ἐπὶ τὸν ἀροτρίου ἐπὶ τὸν ἀροτρίου*  
*ἢ ἐπὶ τὸν ἀροτρίου ἐπὶ τὸν ἀροτρίου*



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακάς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

...ὡς τὸ σχεδιάγραμμα (α).....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

...ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β).....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακιάν ;

...ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β).....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῶνται ἄροτρον ;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεις) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

...ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β).....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. Δ.ν.ο. ἔβαν τὰ ὀργώματα ..

1) Κατὰ μὲν αὐτὸν ὅτε ἐχέσθῃ πρῶτον  
2) κατὰ μὲν αὐτὸν ὅτε ἐχέσθῃ μὲν δὲ τὸ ἐρίθμαν  
ἢ ἐπὶ τὰ μὲν τὸ γέγον. καὶ τὸ δὲ τὸ ἐρίθμαν ἢ  
... μὲν γὰρ μὲν .....

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Ἀρ. αὐ. β. ε. ἔν ὀργωμ. ἢ ἐκείμιν  
... ἔκ τινος ἔνα ὀργωμ. ...

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

ἢ πρὸς π. ε. καὶ ἀφ' αὐτοῦ ... ἄσπαρτον ἔ. ν. αὐ. χρ. ὀ. ν. αὐ. ...

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν; ... ἢ ἔ. ν. αὐ. ... δ. αὐ. αὐ. ...

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; Χ. χ. φ. θ. ι. κ. π. ρ. εἴ. τ. ο.  
εἴ. δ. ο. σ. π. ο. δ. ι. τ. ε. .. π. ρ. ε. τ. α. μ. γ. α. γ. .. ρ. ε. γ. δ. ε. ε. λ. α. μ. θ. α. ν. ο.  
καὶ δι. ε. ε. κο. ρ. π. ἴ. τ. ο. β. ἦ. κ. α. ι. α. ι. α. β. ο. ἴ. ρ. α. κ. α. ο. ἴ. κ. τ. α.

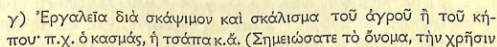
β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ά. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

την ειδηρην παρέδωκεν εις τὴν κοινότητα.

2) Γίνεται μετά τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-  
σμα, διβόλισμα); ... Γίνεταί. τὸ. ἡ. α. τ. α. β. ἡ. α. . . . .

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῆ (μὲ σκαλίδρα, τασιπ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκαστοῦ ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) . . . . .

11. Τεράτια "βιογραφία από έρωτα". Αιώνες νέπου. ....

" μακρὴ καὶ ἡμεῖς καὶ βραχὺ... Διὰ τῶν μέν. ὁ καὶ φησὶν....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

μόνος ὁ ἀγεωργὸν... ἢ τὸ ποτ' ἀποτάτῃ  
ἰερόνδον... μέγιστος ὁμοφρονείας.....

- 7) Ποια χωράφια ἐκαλλιερгоῦντο (ἢ καλλιερгоῦνται) διὰ τὴν σποράν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου

ειδους, φησιν ο γε μ. κατα προτηρησιν. το γιγνισκον...  
 εθιμικον εν το. ειστα, οφειλχτη μ... β. βε. να. τ. α. γ. α. μ.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ....

11. ΔΙΑ ΤΟ ΤΡΙΩΝ ΤΟ ΧΩΡΟΣ ΉΤΑΝΕ ΜΟΤΙΒΤΙΚΟΝ  
ΔΙΩΡΟΝ ΤΑ ΉΔΙΚ ΜΕ ΤΑ ΕΙΤΑΡΙΑ

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφύτευοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. Σπαρά, 8ταν. μερ. αχ. η. 7. 11. 1961.....

..... κινυρά' ἐκταβίς με .. ὁ π. τὰ γ. α. .. ἀδελφοί

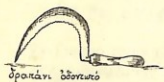
## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχθυογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Ἀπαραιτήτως  
ἔρχασθαι τὰ δρεπάν', ἢ μαχάν',  
ἢ σ' ὁ θερίκαυ' ἢ ἐπ' ἡ γενὰ μ' ἐπ' τὸ  
μαχάν'.



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων ειδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

Εἶχαναί ἔχον συχνήν λαβήν, καί ἦτο πᾶσι τοῖς  
σταθα τοῦ ἁγίου εἰσαγεγμένον (μέθεν)...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ..... ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσοι) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). . . . .



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε, αὐτήν).....

...το δομάη... και δλαν το ερζαλειν  
...εχέρετο... τανρηνι... τανρην... εχέρεν ματι

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) .....

... Ἰσραὴλ καὶ Ἰσραὴλ. α' τ. α' ὁ. ΤΕΡΕΡΤΖΗΣ (εισαγωγὴς)

- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμῃ) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) . Παλαιότερον. μ. ν. ο. ν. τ. ὁ. σ. ....

κριθῆς καὶ ψυχανθῶν .....

## β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. 025-030 μ. ....

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν ( ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΚΑΛΑΜΙΑ 11 ΦΕΒΡΕΥ ΔΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; .....

Οἱ θεριεῖς ἀποθέτουνται ἐπὶ τῶν

θεριεῶν .....

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνόνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

Τοποθετοῦνται ὡς καὶ πολλοὶ ἄλλοι καὶ

αἱ σταχυεῖς ἐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτήν

διεύθυνσιν. ἢ ἐπὶ νάμεν. ἢ ἐπὶ νάμεν

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα; Πολλαχού κά-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ....

...Πολλὰ ὁμᾶ ἀπετέρον τὰ μνηστῆρες...



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοί θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὁποῖοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; .....

*ὅταν ἔκταν εὐάμοιόν· δια περιφάν  
ἀγοῦρ' παίχαιδες γέ μιναν· β' οὖ. θέρουστ.  
μυδρεσναρνίης, μελυντῆται η' ἐντέλει.*

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθίων (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπὴν (ἐξκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ ἡμερομισθίων ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).....

Αποσ. Β. κ. εἰς εἶδος (βιτάρει) με φαμητόν.....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των); . . . . .

Πρὸς ἀποφύλαξιν τῶν ἀντιθέτων εὐδ. ἀριστερὰς χειρὸς  
Ἰεφ. α. η. Ἐχθ. ἰω. κ. η. Ἐδ. ι. α. α. παλ. ἰ. α. α.

(εις Μεσσηνίαν παραμένον· μισθός δέ βιη πινυκ.)  
Παρατήρησις καὶ τῶν παρ' οὐρανὸν ὁρατῶν.....



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Τὴν Δευτέραν ἤρξαμεν ὁ θερισμὸς .....  
 ἡ ἐβδομάτη καμὲν τὰ ἔργα τῆς Δευτέρας .....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....

ἡ παραίτησις τὰ ἔργα ὁ δὲ .....  
 ἡ ἑ. ἡ τε. θερί. τὰ φῶν. ἡ ἐργασίαν καμὲν καὶ ἔφθ. ἡ ἔργα τὰ ἔργα .....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι εἶδημον .....

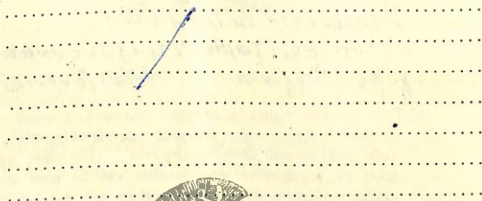
Εἰς τὸ χωράφι τὰ ἔργα ἡ ἐργασίαν καμὲν τὰ ἔργα τὰ ἔργα .....  
 στάχυν ὅν ἔργα, ἔργα καμὲν τὰ ἔργα ἡμῶν .....  
 καὶ τὰ χρόνον μετὰ εἶδαν .....

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

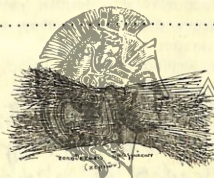
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μένουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

... Δὲν ἐγίνετο δέσιμον τῶν σταχύων .....  
 ἔργο ποδὲρ οὐκ ἔργοι εἰς κεντρίον .....  
 ὁ χρόνος .....

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βρούλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

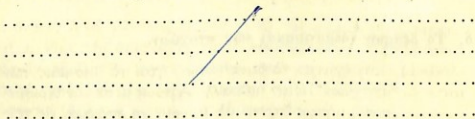


ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....



ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; 1900 καὶ πρὶ

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Σπεράθεται ο. εἰς μὲγαν ἑπιταβιν... Φύτευμα  
εἰς ἀδανους βάθους 30. 0. 30. Τά μὲγαρα  
γεφυραχίζονται.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν. *καὶ μὲ ἄροτρον ἐχρηστέον.....*

*καὶ πρὸ τούτου μανιέζω ἑρφαρεῖαν ἢ ἑπιπικ. 2  
τὴν ἐταυρήμερον ἢ ἐξαχμὴν μετὰ 11 σπινέζω.*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσπινθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον). Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

*Τὰ ἡμέτερα τὰ γὰρ ἔθερον ἀνέβ' ἐ' ἀπὸ αἰρέ  
καὶ ἀφ' αἰρέ.....*

*Ὁ χιτρώνας φνέε χάριτο... γοφάρετο... τὸ ἄξιον  
χρησιμότητος ἐν ἐνοσθρῶν μακροτέρω... δὲ χίμαιραι.*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ φανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ά.). *μετὰ τὸν μαζαν... καὶ... τὸν ταυράει, πῆλαξ 3*

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

Αντίστοιχα συμπεριφέρον των ξηραδένιων  
υψηλότερα εργαζομένων Μισθός 4 (τετραπλάσιος)

α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἄλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. . . . .

Μεταφορά? Εξήγηση εἰς τὸ ἀρχαῖον μέτρο.  
τὸ ἀρχαῖον... // Ὑπερβαῖον. ἔχοντα παρὰ ἑξ.

- 2) Πώς καλεῖται ο χώρος όπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀγωνισμὸν  
δεμάτια. Εἰς τινος τόπους λέγεται: θεμνωστάσι, θεμνωιά,  
θεμνωιάστρα, κλπ. Πώς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν;  
Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; . . . . .

... εἰς τὸν νοῦν, ἀλλὰ οὐκ εἰς τὸ κέντρον  
τῶν ἀστροῦ. Ἐπειδὴ οὖν οὐκ ἀνέκδοτον ἔστιν

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνεκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἄλωνι-  
 σμὸν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-  
 σμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννημάτος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον  
 χῶρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἄλωνι ; .....

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωναί. Ἐντός τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποῖαν θέσιν ; .....

11. Ἰά. ἀλὼν. ε. ἔ. τ. α. ν. ε. ἔ. κ. ρ. ο. ς. τ. ῥ. ε. χ. α. ρ. ι. α. ν. ἔ. κ. ρ. ο. ν. α. ...



- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρη-  
σίς του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ὁ πατέρας εἰχε καὶ τὸ ἀλώνι... Πάντως... ἑορτή...  
τῶν χωρῶν... ἐπὶ τῆς αὐτῆς τοιοῦτης...

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

Ἐκκαθάριναμεν τὸν τόπον ὅπου καὶ ἐτελέσαμεν ὅ, ὅ, ἔβλεπε...  
ἡ γυνὴ - Σεπτέμβριον

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον  
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Ἦσαν χωματάλωνοι... ἀνά τινος...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων)· Ἐκκαθαρίζεται, ἐπαλείφεται, ἐρρίπηται...

Ἦσαν ἀχύνει καὶ ἐν χυμῶν αὐτῶν...

- 11) Ἐξήταν τ' ἀλώνι ἐπατίστα καὶ κέντρον, ἔσθλα καὶ...

Ἦσαν ἐπὶ καὶ ἐλοχλῆμα...

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

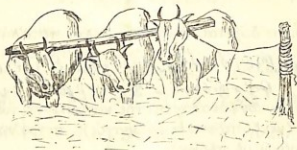
Ἦσαν ὡς ἐπὶ τὴν ἡμέραν... ὥραν... πρὸ τῆς...

11) Τὸ ἔργον ἐκκαθίναμεν μετὰ τὸ ἔβλεπε τοῦ ἡγου...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

.....? Ἐκείναι καὶ ἔτι καὶ ἄλλοι στέκεται τὸν οὐρανόν. αἱ ἐπὶ χν. ε. δ.  
 ἡμετέρας. ε. δ. ἡμετέρας. ἡμετέρας. ἡμετέρας. ἡμετέρας. ἡμετέρας.  
 ἡμετέρας. ἡμετέρας. ἡμετέρας. ἡμετέρας. ἡμετέρας. ἡμετέρας.



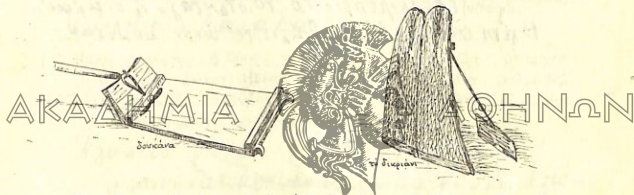
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
 ῆσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησην τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
 νιστοῦ ἐξελίξῃ στυλῶν, ὅπου δύο μέτρων (καλούμενος στηχερός,  
 στρούλουρας, δουκάτη, βουκάτη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-  
 ται σχοινία, ὥς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν πᾶν ζῶον. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στυλὸς εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλωνιστοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-  
 μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν  
 λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνατισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνατικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδίων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένον ζῶων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνατισμὸν των.



Σημειώσατε, ἔάν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο  
μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι,  
βωλώσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις  
διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-  
ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-  
ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνι-  
στικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,  
ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνυομένων καὶ  
περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχυῶν τούτων; ...*Του ναυ...*

Ἐν δὲ οὐρανῶν ἐναι μέν τιν' πάχους 4-6 εἰς μῆκος 1,50-1,80 μ.  
 πλάτος 0,60-0,80' ἔσται ὡς ἡλικία ἐναι μετὰ τὰς ἀρχαῖς  
 (Παροχίδου). ἡλικία καὶ τ. κ. αἰετοῦ αἰθέρου ἐπὶ οὐρανῶν  
 ἡ δὲ μὴ - ἡλικία τούτου... δὲ αὐτῶν σημεῖα τριανταεὶς καὶ  
 ἑνὶ χανθῆναι ὡς περὶ αὐτῶν - ὡς ἡλικία ἐπὶ οὐρανῶν

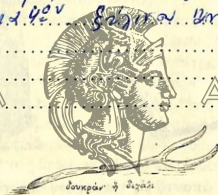


δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; . . . . .

Δι' ἐμὴν ὑπακοήν σου... ἡγιασμένον... σε πόνηται...  
 εὐδ' ὀχίον... ἐμὴν μεθυμένην... εὐδ' ἐσθ' αὖθις, ὅπου  
 ἔσθ' αὖθις... ἡγιασμένον... ὑπομένει... ἔσθ' αὖθις...  
 ἡγιασμένον... ἡγιασμένον... ἡγιασμένον...  
 μετὰ τὸν... ἡγιασμένον...

12) Ποια άλλα άλωνιστικά έργα είναι ἐν χρῆσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν) *ἔκρηξιμοιοειτ.α. ρ.α. η.γ.ε.ρ.α.λ. η. κ. σ.ι.μ.φ.α.λ.*

Βλέπετε ότι αν  $\alpha < 40^\circ$  έχουμε  $\alpha < \beta$  και  $\alpha < \gamma$ .



13) Κατά την διάρκεια του άλωνισμού ο γεωργός με το διχάλι ή το δικράνι, έρχομενος γύρω εις το άλώνι, ρίπτει εντός του κύκλου τον όποιον διαγράφουν τα ζώα ή το άλωνιστικόν μηχανήμα τους άκόπως στάχυν ; Ναι

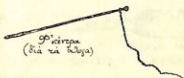
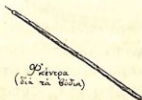
ἠΐκα λυδαν. τ' ἀλγών. μέν' οὐ δι' ἡν' καὶ οἱ παρ' ἴδεις.  
ἀπὸ δ' ὁ γὰρ ἀεὶ ἔργαν. τὰ δ' ἀχνὰ ἔκρηεν θ' ὁ Τένυαο.

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' ἐκέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). ρ.....

Ναί χρησιμοποιήτο η γλώσσα  
 η Βουλγερική η άνω του βιθυνίου οποιου μέρας

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

ἤλωνίζοντο. αἰ. 4. - δούλα καὶ τρεῖς ἐκ τῶν 6 ὧρ. πρῶτῃ  
ἔπειτα. ἐξίνετο. ὁ σιτοκορὴν ἀχύρα καὶ κωμῆσιν.



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

ἔχοντο. ἡ μάλαμα.

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. κοπάννηδες, καλούμενοι ἀλωνοῦραῖοι καὶ ἀγωγιᾶτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βοδία ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....

ἤλωνίζοντο. οἱ ἡλαιοὶ καὶ τὰ ἡλιόκλων. τῶν δ...  
ἡ σιτοκόμῃς καὶ μετ' ἐκείνην τὰ βοῦν δὲ ἐλῶ-  
νταν. τ' ἤλωνετ'.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

ἔκωντο. ὁ κόπανος. ἡ τοκοῦρα. ἡ πλάξ 4

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

ἡ δὲ σχῆμα εἶς. ἡ τοκοῦρα 4



καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

... ἤρθετε μόνον εἰς τὴν ἐργασίαν ταύτην  
καρπὸν ἔχουσιν παρὰ τὴν γυναικῶν

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

1956 Πάρις

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλώνισμένοι στάχυες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ .....

Οἱ ἀλώνισμένοι στάχυες γίνονται μαλακοὶ καὶ μέτρησι βολύμενα εὐπρόσβλητα  
... ἡ δουρὶ αὐτῆς ἐρίετο ... ἡ δουρὶ αὐτῆς ἐρίετο  
... δουρὶ αὐτῆς ἐρίετο ... δουρὶ αὐτῆς ἐρίετο



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλου ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

ὁ θυρὸς τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας  
 ἡ τὸν θυρὸν τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας  
 τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας  
 τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας τῆς θύρας

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φυτάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

Τό ἔργον αὐτοῦ ἐξαγαγετο καὶ ἡμετέρας. Βίβλιν τινὰ  
ἡμεῖς



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;  
πρ. τ. ἀ. ἀρετῆς μνησθ. δ. ἀνδρα γυναικα

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. (εἷς τινες τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἄλυνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Καὶ ἄρχας με ἔντα ἠφ' ἐν ἡμέρᾳ ἡ σάπια νοῦ  
ὠνοφύτοιο... ἠηεββεῖ ἠ, ἠφ' ὀκατα ἠ, ἠκ' ὀββαχα

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο .....

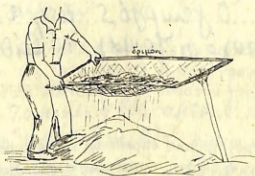
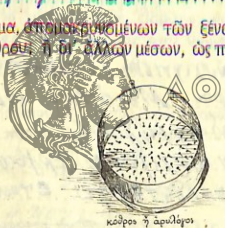
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

Κατ' ἐν. χ. δ. σ. σ. π. κ. ... ἑρμιόνα. γρημολογοῦνται  
 τὰ κινεῖσθαι αἰεὶ ... ὑπὸ τῶν ἐν γρημολογοῦντο  
 τῶν ἡτοιγέτερη ... ἡ γρημολογία

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρῶθρος, ἥ-οι- ἀλλὰ μὲσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερώς τους ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν διημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....  
 Τό γυναικόκινον ἔχει βάειν ἐν ἀφροδίτῃ αἰσθάνει  
 εἶναι μεγαλύτερον σπασμὸν καὶ τὴν αἰσθάν. τὸν πο-  
 σκόν. ἡ βελὸς αὐτῆς. ρίπτεται ὁ μὴ παρὰ δὲ  
 πορπιδὸς καὶ γυναικόκινον καὶ μένον ὡς εἶναι ἐξελι-  
 ἡ χρυσοῦς οὐκ αἰσθάνει τὸν ποσόν ἡ  
 γυναικόκινον ὁ ποσόν μένον ὡς εἶναι ἐξελι- 27

- 7) Όταν έτοιμασθῇ, ὡς ἄνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνσεις καὶ ἀσπασμοὶ τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

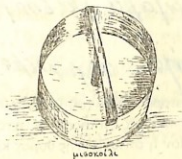
Προτάω να χωριστεί η Ελλάδα σε δύο μέρη από τον  
 Έβρο. Μετά την διακοπή της αμερικανικής  
 σε ή σφραγίσει  
 400000 χιλ. η Έρζεβιτς η γερμανική διακοπή  
 150000 χιλ. η Έρζεβιτς η γερμανική διακοπή

- [illegible]



χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Ἐγένετο ποταμὸς ἀπὸ τοῦ 1.5 δομάτου (8%) ἡ εὐρίπῃ  
ἐνὸς τοῦ δοματιοῦ ἡ εὐεφτῆ.  
Μετρητὴς ἡ χαβατ'ν = 12 δομάδες καὶ αὐτὴ 17



μυσοκαίλη



κουτέλος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο, *καπεβάλλοντο ὑπερερεν*

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,

δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δόμα,  
χωρητικότης, σχήμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) .....

1. κονχιάνα = 24 δομ ..... 30 1/2 κονχ

χαβατ'ν 1/2 τας ἡ κονχιάνα

βιγίη 1/4 τας ἡ "

ραβ'ν 1/8 τας ἡ "

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνθηκὰς) *Τὸ κομὶν ἐκάρηκαμεν. ὅς ὁ ἀμηνῆρε καὶ τὸ*

*ηλατῶνα ἐφ' ἡν ἐφώβησαν. ὅς ὁ φονεῖν ἡ τὸ ἀπὸ τοῦ οἴκου*

*εἰς λατῶνα, καὶ πρὸς μένον στ' ἡ γυμνασίου φέχρη. Τὰς 4 ὁρῆς/ν*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρώνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρόν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; εἰς τὴν ἡλιχίαν καὶ  
 ἡ ἐξορία φανερὰ ἔστιν... μετὰ τὸν ἐν τῷ ἀναθρο-  
 σμῶν καὶ καμνιστῶν δὲ χεστῶν ἐν τῷ χεστῶν

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

ἡ δὲ ἀρχὴ τῆς ἀναθρο-  
 σμῶν ἐκτελεσθῆναι...  
 πρὸ τοῦ θερισμοῦ καὶ ἐκτελεσθῆναι

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

ἡ δὲ περιγραφὴ εἰς ἀναθρο-  
 σμῶν ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμνηστικὴ εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

τὴν Κυριακὴν τῆς Ἰουλιανῆς

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Εἰς τὴν ἐκτελεσθῆναι καὶ εἰς τὸ κεντρικὸν μέρος  
 μέρας καὶ χερσὶ

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

"Hypocypis" 3 comb 5

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν· παιδιά, ηλικιωμένοι, ποιος άλλος ; ...

Καὶ ἡ ἀποτίμησις τοῦτο

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος ; . . . . .

..T.L. non dicitur ex hoc quod non est per se in mundo  
 in hoc mundo autem.....

3) Πώς γίνεται η συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

2/5/2009 10:00 AM



AKAΔHMA

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχῆς, ᾠδαί, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

၇၂၆၆ ခုနှစ်အတွက် ၇၂၆၆

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα  
τοῦ 'Ιούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Πάσχα. ὅπως ὁμοίωμα τοῦ ἁγίου ἑθίμου. Μὲν  
τὴν γὰρ τὸν χαρὶν τῆς οὐλῆς. Περιγράφω  
Περιέχον τὸ ἑθίμον τὸν  
τόπον. Μὲν τῆς Μασ.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΛΛΟΓΗ  
ΠΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

Σ"ορχωμα - βπορ ά - θέριωμα - άλωνισμός  
"εθίμα ηνράς"

Μαροχας - ΒΟΥΟΥ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

Παναγιώτης Τζαννίδης  
ΑΙΣ/ΛΑ

Φεβρουάριος 1970

Καί ἄλλοτε - τὸ 1962 - ἀπογοιδοῦν μέ- βεληροφύην χω-  
γραφικῶν στοιχείων τοῦ χωρίου καὶ τῶν περὶ χωρίων. Τότε  
ἠενημέντρωβις περιεστράφη εἰς πολλαὶς ἐκδοχὰς τῆς ζωῆς  
τῶν κατοίκων. Ἡ προσπάθεια ἐκείνη ἐβραβεύθη δι' ἀρχι-  
ματρικὸν ἑπαίτον πορὰ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν (βραβεῖα  
8/12/63)

Σήμερον ἐζητάσμεν πληροφορίας σχετικὰς μετ' αὐτὴν  
ἀστροφικὴν τῶν Τυνή, πρὶν πρὸ τοῦ 1920 καὶ τοῦτο διὰ  
ἐνημέντρωβιν ὀχλοῦ πρὸς ἐνημέντρωβιν ἐρωτηματολο-  
γίου τοῦ κέντρου ἐρεῖνης Ἑλληνικῆς Λογογραφίας τῆς Ἀκα-  
δημίας Ἀθηνῶν.

- Οἱ κάτοικοι τοῦ χωρίου ποχχαῖ (παλαιότερον Γυνός) εἶναι  
πρόδρογοι. Ἐπὶ τὸ 1923 ἐκτοῦ Μεταρχεῖον Τούρου  
τῆς Μικρῆς Ἀσίας ὄχι καὶ ὀμοχένεια, ποχχοῦντο ἀπο-  
κλειστικῶς μετ' αὐτῶν γυνή, τῶν δὲ βδομὰ προέχοντο ἐν  
τῶν περιχώρων τοῦ Μεταρχεῖον, ἐκ χωρίων καὶ ἀρχαῶν γεωργικῶν  
πληροφορίας ἐλάθμεν πορ' αὐτῶν.

Ἡ ἐνομοτολογία τῶν χρησιμοποιοῦμένων ἐργασιῶν ὡς  
καὶ ποχχαῖ βραβεῖς εἶναι Τουρκικαί. Τοῦτο συνέβη, διότι τὰ  
χωρία τῶν ἐχεντίατον μέ καὶ ἀρχῶς Τουρκοκρατοῦμενα. Ἐκτὸς  
ἐνομοτολίας τῶν χωρίων τῶν διαπιστοῦται, ὅτι ὅσον ὅσοι ἀρκετὰ  
εἴφοροι καὶ ποχχαῖ ὀμοχένεια τοῦ Μεταρχεῖον Τούρου ποχ-  
χοῦντο παράλληλα μετ' αὐτῶν γυνή, ἀλλὰ εἰς μικροτέραν  
κλίμακα. Ἐν πάσῃ περιπτώσει τὰ ποχχαῖ ἢ ὄχι καὶ καί-  
ματα τοῦ χωρίου ἦσαν ὀδισκτικὰ τῶν κατοίκων καὶ μάλιστα  
βάσει «Ταπὶ» (τῆς τοῦ κέντρου). Ἡ ἀπονομή τῶν χωρα-  
φικῶν «καίραγμα», ἐρίντο μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ἀρχι-













τινὶ καὶ ἐνὶ ἐναγγέλιον φωνῆς καὶ καὶ «Πουρτωϊάκ»  
 ροβί καὶ «Παρακρουμάν» «Εἰδος Βίβλον (Βίβλος)  
 (ἐκὶ ἐνομασία Τουρμικαὶ καὶ ἐν ἄλλῃ ἀνέφερον).

Από το έτος 1958 οι γεωργικοί έργασις / βερέματα, σπορά, θερισμός, λίπανσις, εξημερόσις, γίνονται στο μηχανισμό μέβρι. Καταβέγγονται μοσχάρια προβά-  
θιασ προς παραγίτερνε, της έργασιας, εξαόνοια  
προς ενί τνεύ, η παραγίτερνα βερέματα προς άποόβεια.

20. Θερίερός ή Τόθθριμάρ //

Πολλοί οι πόροι τῶ ἡπειρωτικοῦ γαιώφω. Κορυφαία  
μάλιστα ἐκείνη ἀρχαία. Ἀλλὰ αὐτὸ δὲ ἐμποδίζοντος  
γαιώφωτος τὰ εἶναι πρόβατοι καὶ ἀσθμασμοί. Τὰς  
ἐκχαρίσταιν ἐκχαρίσταιν ἔργον. ὁ πόρος καὶ πόρος.

Ἐλχαρίσται ἡ ἐργασία σου, τ' ἔργον. Ἡ κοίτη καὶ ῥοδοὶ  
σημειοῦνται, ὅταν ἔχῃ ἡ ψυχή τὴν οὐνομίαν, τὴν ἐρ-  
μηνείαν. ὅταν ἔχῃ ἡ ψυχή καὶ τὴν ἐροίαν, τὸ  
ἀνδρεὶα φησὶ κομνῶνται, ἀποτίμῃ καὶ ἐσθλῶν.

Οι γεροντότεροι, βλέποντες τα μέγα παγκρεχέστατα  
σημερον, διασπορήγονται τα παλαιά μοι γέγον· «Εὐ-  
πορία δ' ἄχρεα ἡ δουλεία μου ἔτον ποτὶ δ' ἄσκο-  
ρον ὅλα τ' ἔργατα ἵκονταν μέ τό χιερ'» καὶ οὐκ ἐ-  
χον «ὅταν ἔντονε τὰ νομια διδθερίσαν ἀγόνρ  
καὶ χαρὶδες ἐπέναν σ' ὁ θέρος».

Ο θάνατος διέφυγε από τον Νικόλαο - Νικόλαο/Νίκο. Το απα-  
ράτητον έρχαται ενώ θορυβώδης „τό ναιχάι“, ή  
„νερπάν“ είχε ομαζόν στη αόλη βρετό, και  
έφρασε βελήνη χαλκή βρέχε αχμή εις πίνακα 3<sup>ος</sup>.  
Διδόντα θορυβώδης έλινετο ο θορυβώδης ενώ θο-  
ρυβώδης. Σπανίως έβλεπεν τις θορυβώδης δι' έμπει, τινος  
ενώ διημιτρίων. Έμπει τινος ψυχάντων και ηριδνίσκω  
το έρχαται ενώ ματεσινάγεται ενώ τινος „τεμερής“



αιδηροπρεπή. Όμοιως αλλοτὶν αὐτοῦ τεχνίτων παρ' ἐκκεντρίτου  
καὶ ἐρρωμένη πρὸς θεωρίαν γάρτα « Τον πτόλ », καὶ αὖ, τό  
δ' αὖ, τοποθετεῖται ἐνὶ βέλῳ « Βελγία », (πίναξ 3<sup>η</sup>).  
Καὶ ἑτέρων τὰ αὐτὰ ἐρρωμένη χρησιμοποιοῦνται κέ, βέλῳ  
ἐνὶ διαφοράν, θητό « Βελγία », ἐναντίως χρησιμοποιοῦνται  
πρὸς παρρησίαν ἐνὶ βέλῳ τῶν βελγίων καὶ πτόλ, πτόλ  
φύλαξ ἐν τῶν δαυτῶν τῆς ἀριστερᾶς χειρὸς, οἱ θεωρίαι  
ἐφ' αὐτῶν ἐν βέλῳ βελγίων παρρησίαν μένῳ τῆς πτόλ  
Ταῦτα ἦσαν τρία, ἀνὰ ἐν εἰστόν μετὰ, παρρησίαν  
μὴ πτόλ δαυτῶν καὶ ἀνὰ βελγίων, ἀποκρίνεται δέ, ἐρ-  
κία « (Πίναξ 3<sup>ος</sup>). Όμοιως οἱ θεωρίαι ἐφ' αὐτῶν εἰστόν με-  
τὰ καὶ τὸ « Τον πτόλ », τὴν πτόλ 3<sup>ος</sup>.

Ἡ Δευτέρα, πρώτη ἡμέρα τῆς εβδομάδος, ἐδωκεντο  
πτόλ ἐν δαυτῶν ἡμέρᾳ πτόλ ἐνὶ βέλῳ θεωρίαι.  
« Ἐκκαθάρσιν τ' ἐρχοῦ τῶν Δευτέρων », Δευτέρων  
ἐπὶ πτόλ θεωρίαι. Θεωρίαι τῶν ἀνὰ πτόλ ἐνὶ βέλῳ  
καὶ μέτρησιν ἐπὶ πτόλ (Χρυσὴ καὶ χρυσῆς).  
Ἀφ' οὗ πτόλ τῶν ἐπὶ πτόλ ἐνὶ βέλῳ, ἐκκαθάρ-  
σιν τῶν θεωρίαι. « Σὺν τε θεωρίαι ἐπὶ πτόλ  
μεν ».

Ἀπαράτητον τὸ ἐρρωμένη. Ἐρρωμένη δαυτῶν ἐπὶ πτόλ  
αὐτοσχέδι καὶ μέ, χυρὰ ἐφ' αὐτῶν ἐρχοῦ.  
Πτόλ παρρησίαν ἢ δαυτῶν θεωρίαι. Τόσον παρρη-  
σίαν, ἢ γάρτα ἐπὶ πτόλ φαίνεται παρρησίαν.  
« Σὺν ὅ θεωρίαι ἐπὶ πτόλ ἐνὶ βέλῳ ».  
Καὶ αὖ πτόλ καὶ πτόλ χυρὰ ἐφ' αὐτῶν ἀνὰ πτόλ  
μεν τῶν βελγίων « πτόλ, βελγίων, πτόλ θεωρίαι  
ἐπὶ πτόλ ἐνὶ πτόλ παρρησίαν « πτόλ τῶν  
θεωρίαι ἐπὶ πτόλ ἐνὶ πτόλ παρρησίαν 3<sup>ος</sup>,  
ἐπὶ πτόλ. Ἐπὶ πτόλ ἐπὶ πτόλ ἐπὶ πτόλ ἐπὶ πτόλ

ματος «ΥΤΕΝΙΦ» = 1600 τ.μ.), οι «ΒΕΡΙΕΣ» ετοροδεδεσμένο  
 υδροπνυθαρισμὸν ἐπὶ αὐτοκινήτῃ θύρῃ, ἐκτὸς «γυμνασίου»  
 ἢ «γυμνασίου» ὅθεν τοὶ καὶ φέρεται «τοὶ παλαιὸν κέρως» «εὐαγερ-  
 τῶν» ἔκτῃ παρέμειναν μέχρι τὴν ἔσχατον ἀδυναμία,  
 ὅτε μετεφέροντο διὰ αἰερῶν ἀρακτῶν, αἰερῶν ἔχον-  
 τος δὲ οὐ τροχῶν, ἐν γὰρ τοῖς καὶ συμπαρεῖς. Ἐὰν ὁ ἀεὶς  
 ἐδρίσκετο εἰς ὀρενὴν περιοχὴν, μετεφέροντο καὶ δι' ἐνὸς  
 ἐκινῶντος τοῦτον τὸν (μεταφορικῶς ἐν τῇ τροχῇ).  
 Τὸ τέρας τοῦ θερμῶν ἐκινῶντος ἀεὶς ἢ μὲν τὸν  
 θερμῶν γενεῶν «ἐκινῶντος τὰ τελευτὰ ἀστάχνα»  
 ὅν ἀεὶς, ἐκινῶντος τοῦ Πάτερ ἡμῶν καὶ τῶν ἁγίων  
 μετ' αὐτοῦ.

Σύμφωνα δὲ θερμῶν γίνεται καὶ θερμῶν ἀδυναμία καὶ  
 χαλῶν, πρὸς τὸ ὅσον ἀδυναμία τοῖς χειρότεροις  
 καὶ ἐκινῶνται. Θερμῶν καὶ ἀδυναμία καὶ χαλῶν  
 πρὸς ἐκινῶντος καὶ ἀδυναμία καὶ χαλῶν τὸ 1956.

Εὐκρινῶν τῶν γυναικῶν καὶ τῶν ἁγίων  
 τὰ γυναικῶν «καρτῶν» ἐκινῶντος καὶ τῶν τῶν τῶν  
 κατὰ τῶν τῶν 1900.

«Σ' ἐμέτερον ὅσον τῶν ἐκινῶντος ὁ παρμὸν τοῖς καρ-  
 τοῖς». Εἰς τοὺς κατὰ τῶν ἐκινῶντος εἰς «ὅτ' αὖτε»  
 τὰ γυναικῶν φανερῶνται κατὰ τὸ δεύτερον λόγῳ καὶ τῶν  
 κατὰ τῶν τῶν. Ἀνοίγονται γὰρ καὶ βάθος 30-40 ἐκ.  
 καὶ τοποθετοῦνται 4-5 γυναικῶν ἢ ἐκινῶντος εἰς κατὰ τῶν  
 κατὰ τῶν καὶ κατὰ τῶν μετ' αὐτοῦ «κατὰ τῶν καὶ κατὰ τῶν»  
 τὸ «ἐκινῶντος τοῖς καρτοῖς, γίνεται δι' αὐτοῦ ἐκινῶντος  
 κατὰ τῶν κατὰ τῶν». Τὸ κατὰ τῶν ἐκινῶντος κατὰ τῶν  
 ποιεῖται καὶ διὰ τὸ «κατὰ τῶν κατὰ τῶν»  
 ἢ πρὸς τῶν τῶν τῶν κατὰ τῶν κατὰ τῶν κατὰ τῶν κατὰ τῶν













αὐτὸς τὸν ἀποστόλῳ τῶν μαθητῶν. Ἐπεὶ οὖν ἀπεράσμεν καὶ ἀπὸ  
ἐκείνου ἀπὸ τοῦ ἀποστόλου τὴν ἀποστολήν.

Ἐπειτα τοῖς ἡγουμένοις τῶν ἐκκλησιῶν καὶ ἐκκλη-  
σιαστικῶν. λαμβάνεται τὸ «ἐκκλησίαν» καὶ ἀποστο-  
λὸν. καὶ οἱ τῶν ἀποστόλων ἀποστολὴν ἐκ τῶν ἐκκλησιῶν τῶν  
ἀποστόλων ἐκτίθεται τὸ ἀποστολὸν τῶν μαθητῶν. τὸν ἀπο-  
στολὸν ἔχει τὸ «ἀποστολὸν» ὅπως γὰρ, οὐκ ὀφεί-  
λει ἀποστολὴν λαμβάνειν μετὰ τοῦτον διὰ τὸν ἀποστολὸν.

Ὁ δὲ ἀποστολὸς τῶν ἀποστόλων καὶ ἀποστολὸς τῶν μαθητῶν  
ὁ ἀποστολὸς, τοῦ ἀποστόλου τῶν ἀποστόλων τῶν ἀποστόλων, τοῦ ἀποστόλου  
ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων, ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων.

Ἐπειτα δὲ ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων, ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων  
ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων. Ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων

ἔπειτα ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων.

Ὁ ἀποστολὸς τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν  
τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων.

Ὁ ἀποστολὸς τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν  
τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων.

ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων:

1 «ἀποστολὸν»	24 ἡμ.	-	30 1/2 ἡμ.
1 «ἀποστολὸν»	12 "	-	15 "
1 «ἐκκλησίαν»	6 "		"
1 «ἀποστολὸν»	3 "		"

ἀποστολὸν 1/2 τῶν ἀποστόλων, - ἐκκλησίαν 1/4 ἀποστολὸν.

Ἐπειτα ἀποστολὸν 5<sup>ος</sup>

τὸ ἀποστολὸν ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων. Ἡ ἀπο-  
στολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων.  
τὸ ἀποστολὸν ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων.  
ἐκ τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων ἀποστολὸν τῶν ἀποστόλων.









καὶ ὁρα τὸ Σάββατον μέχρι καὶ τῆς κυριακῆς ἡμεγεραία  
πρὸ περὶ εἶναι εἰσικη. Εἰς τὴν εἰσικαίαν τῇ μεταφορῇ ἡ ἀν-  
θρῶπις εἰς τὸ ἡ φιδίκοι ἡ βουδῆσαν καὶ ὁ ρυθμοί. ἡ Γατὶ ὅτι κα-  
ποτε δὲν ἦσαν καὶ αὐτοὶ τῇ δία; ἡ καὶ πῶς δὲν ὁ ἀνθρώπου  
καὶ αὐτοὶ; ἡ ὡς αὐτοὶ διαπορεύονται περὶ εἰς ἄλλο.  
Κυριακὴν τῇ κυριακῇ. Ὁρα δὲ μ. ἡμεγεραία καὶ εἰς  
εἴμη ἡ τῇρα βτέμεται ἡ περὶ φανος εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ  
χωρίῳ ἡ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.

ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.

ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.

ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.

ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.

ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.

ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.

ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.

ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.  
ἡ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπου τῷ κέρει εἰς τὸ ἀνθρώπου ἡ μαχαία.











καταταύτην πατάτις, γαίη κ' ηθα. Πού τ' αὖ ποταῖνον  
ἔρα γε; Ἐάν περ ἄνθ' ἀπό τ' ὀρέρος τῆς ἡμα-  
δαρίας, πᾶ τόσο χαρὰ ἔδωκε, ὅς ἢ δῆς τ' ἀπὸ δῶ  
κ' ἔχονον ἐχόλονα (ἐτάτη) πατάτις κ' βρέπερε  
εἶναι μετέπειτα.

Ἦθιμα τ' ὀρεῖον μαρτυρεῖ παλαιὸς παρὺς παρὺς.  
Ἦθιμα τ' ὀρεῖον φανερώει τὸ «ἀγαπηκέναι» χωρίο.  
Ἦθιμα γεννᾷ «ξεφαιτῶματος» τὸ ἐπιβάλλει ὁ και-  
ρὸς μετ' ὅθιμον αὐτὸ βεχρὺ κ' γ' ἡμερονόματι κ' ἔχον  
ἀσπασμογόνην ἔχονα. Ἠτ' ἡν ἄρα ἡμέρα, δὴν  
παρὶ Χριστιανοί, δεχόμεθα τὴν Μεγάλην Τεσσαρα-  
κοστήν. Πηγεῖ ἄγον τὰ ἀριστεὰ Πάθον ἔχον.

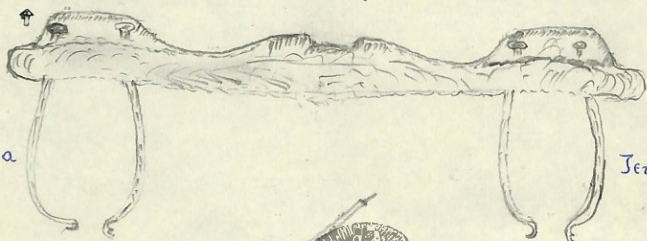
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Ἐ. Μαχάρας 28/2/1970

ΑΘΗΝΩΝ

*Leuvidas Efendiadis*  
Leuvidas Efendiadis, Διδάκτορας

ὁ "Συγόν"



Συγία

Συγία

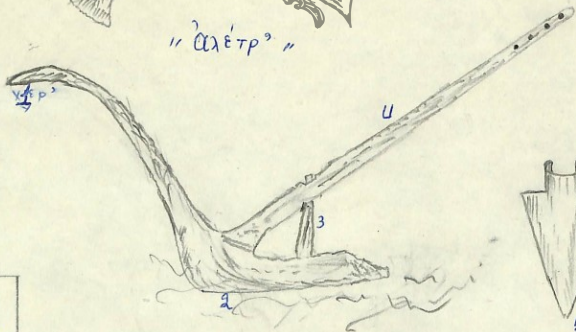
βουρκέντρ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

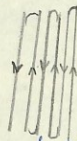


"αλέτρ"



1. χιῶν
2. κεφαλή
3. κουκούτε
4. σῦρτος ἢ ὄχ
5. τὸ γυν

"σταμ-πλά"



τρόπος ὀργάνωτος.



τσίανα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



δινέρι

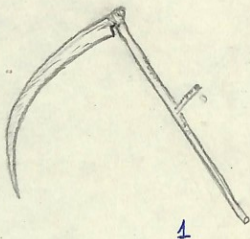


τσίανα

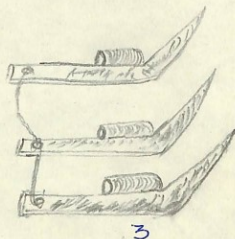


"μακέλι"





1



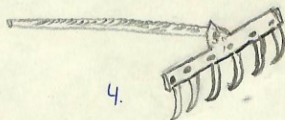
3

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



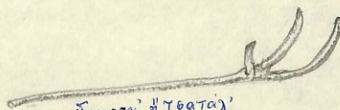
2

ΑΘΗΝΩΝ



4.

1. "Τουρπάν", (κόβα)
2. "καχάν" ή "δερπάν"
3. "εχλίκε"
4. "τσουγκράν"



ἔγγραψ' ἡ τῶταλ'



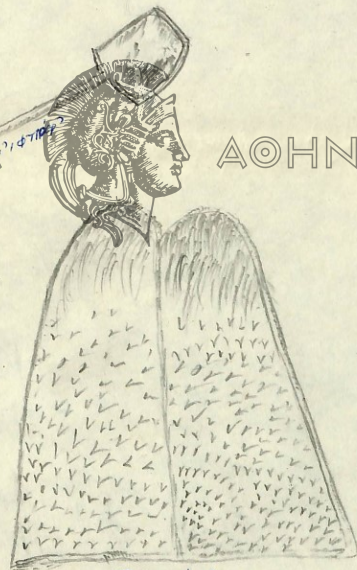
ἡ γῆμετ' ἡ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ἡ πῶταλ'



τοῦ κ' ἄν'

Εν Μεσοχώρα τη 2/3/1970  
 Ημέρ

Το Κέντρον Έρευνας Ιστογραφίας  
 Ηρώδους

(Γιάτῳ καὶ Ἐπιτάτῳ Διπλ. Σχολείῳ Βοτῶν  
 Ν.Τ.Ν

Ἦχοντες τὴν γὰρ τὰ ἀποβιβάζοντες τὴν ἐντομικὴν  
 α' Ἐρωτηματολόγιον γινώσκοντες Ἐργασίαν καὶ  
 β) Ἐργασίαν ἱστογραφίας εἰς τὴν εἶναι ἔχοντες τὴν ἀπορία  
 βιν, ἐπερὰ, ἐρευνᾶ, ἀπομνημονεύει καὶ γινώσκοντες Μεσοχώρα Βοτῶν



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
 ΕΚΠΑΙΔ. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΘΕΣΣΟΝ  
 \*Αριθ. πρωτ. 590  
 5-3-1970